適穩游護耳液中英文說明

SwimSeal ear drops are a unique product developed to act like invisible earplugs. They are the only ear drops that help prevent painful ears as a result of water exposure. With the increasing number of patients presenting with water related ear problems and the ever rising costs of treatment, the need to prevent these conditions is of key importance. Unlike most products on the market, SwimSeal ear drops are applied before going into the water and act similar to natural wax as a barrier against water in the external ear canal.

適穩遊是一種被開發為類似隱形耳塞的獨特產品.這是世上為 一能幫助預防因水過度入侵耳部造成耳部疼痛的護耳液,由於因耳不入水所衍生的病患與日俱增,加上其治療的費用亦日益沉重,因此如何有效防範這些症狀發生,也就變得至關重要了! 適穩遊護耳液不像坊間大部分產品僅供症狀發生後使用,而是在從事任何與水相關活動前使用,其作用宛若在外耳道形成可阻擋水入侵的天然蠟.

How SwimSeal ear drops work

Our ears secrete a natural, protective layer of earwax that lines the ear canal. Contact and exposure to water causes this layer to become worn and depleted. Without this layer of wax, water can easily enter the ear, leading to irritation and pain. This can lead to common ear infections, such as swimmers ear. SwimSeal ear drops were developed in order to take on some of the properties of natural ear wax by coating the external ear canal. Similar to earwax, SwimSeal ear drops naturally migrate out of the ear so there is no need to worry about getting it out.

適穩遊護耳液的作用機轉

我們人體的耳部會分泌天然而具保護性的耳蠟,並於耳道周圍形成襯底,接觸及暴露過多的水分會導致這層襯底日益磨損耗盡.如果沒有這層天然蠟的保護,水就會輕易侵入耳部造成刺激及疼痛.最後會導致一班所謂的外耳炎症,或是游泳者症. 適穩遊是被開發於藉由護耳液塗層於外耳道,並能發揮天然耳蠟的功效.與人體耳蠟類似, 適穩遊護耳液會自然地溢流出耳部,因此也就不用擔心如何讓護耳液自耳部清除乾淨.

Benefits of SwimSeal ear drops

• Contains a unique formulation of polysiloxane and tea tree oil that coats the external ear canal, creating a barrier against water

• Provides the protective functions of natural ear wax

• Will not build up in the ear

• Does not impair hearing or balance

• Contains NO alcohol

適穩遊™護耳液的效益

• 使用包括聚矽烷矽膠油及茶樹油等成分的獨特配方,在外部耳道塗層形成天然防壁

• 提供像天然耳蠟的許多保護功能

• 並不能修復影響及聽力或平衡感

• 並不會殘留在耳內

• 適穩遊™ 不含有任何酒精

Get SwimSeal today because prevention is better than a cure.

即刻取得適穩遊™護耳液的理由是預防勝於治療

Download SwimSeal Package Insert

下載適穩遊™護耳液產品使用說明書

Where to buy

適穩遊™護耳液產品全球購買據點

Please see below a list of SwimSeal Stockists

UK and Europe

ProSwimwear Ltd www.proswimwear.co.uk

Divers Warehouse www.diverswarehouse.co.uk

DAN Europe www.daneurope.org

Synergy Action Ltd www.synergyaction.eu

South Africa

Welcome to SwimSeal

SwimSeal Protective Ear Drops were developed by leading ENT surgeons who recognised the need for a way to prevent water related ear problems.

Anyone who spends time in the water, whether it's water sports, swimming or just taking a shower, is at risk of contracting common ear infections, such as swimmers ear. Using SwimSeal ear drops as a preventative measure allows everyone to spend more time in the water by protecting their ears.

SwimSeal ear drops are a unique product developed to act like invisible earplugs. They are the only ear drops that help prevent painful ears as a result of water exposure. With the increasing number of patients presenting with water related ear problems and the rising costs of treatment the need to prevent these conditions is of key importance.

Unlike most products on the market, SwimSeal ear drops are applied before going into the water and contain no alcohol. They take on similar properties to natural ear wax creating a barrier against water in the external ear canal.

With the success of the product in the South African market the company has now made the product available throughout the UK and Europe. Our mission is for SwimSeal to protect ears worldwide by connecting to our customers via our website and strategically located distribution partners.

Prevent Painful Ears.

Don’t go in the water without it.

Buy product now

歡迎參觀適穩遊™網站

適穩遊™預防性護耳液產品是由一群熟知用預防醫學方式來解決水所造成的耳疾問題.任何人在水中消磨時間,無論是水中運動, 游泳或是只進行淋浴,都有可能因此罹患耳疾,像是游泳者症之類.是以憑藉使用適穩遊™護耳液作為一種預防性措施足以讓所有人藉著保護好耳朵更樂意在水中消磨時日.

適穩遊是一種被開發為類似隱形耳塞的獨特產品.這是世上為 一能幫助預防因水過度入侵耳部造成耳部疼痛的護耳液,由於因耳不入水所衍生的病患與日俱增,加上其治療的費用亦日益沉重,因此如何有效防範這些症狀發生,也就變得至關重要了!

適穩遊護耳液不像坊間大部分產品僅供症狀發生後使用,而是在從事任何與水相關活動前使用並且不含酒精成分,其作用宛若在外耳道形成可阻擋水入侵的天然蠟.憑藉著此產品在南非市場的成功發展, 適穩遊公司已經完成其在英國與全歐洲銷售通路布局及現貨的供應.我們著宗旨在於藉由我們的網站及策略布局的經銷夥伴來連結客戶群運用適穩遊護耳液來保護全世界人的耳朵.

Benefits of SwimSeal Protective Ear Drops:

• Contains a unique formulation of polysiloxane and Tea Tree Oil that coats the external ear canal, creating a barrier against water

• Provides the protective functions of natural ear wax

• Will not build up in the ear

• Does not impair hearing or balance

• Contains NO alcohol

適穩遊™護耳液的效益

• 使用包括聚矽烷矽膠油及茶樹油等成分的獨特配方,在外部耳道塗層形成天然防壁

• 提供像天然耳蠟的許多保護功能

• 並不能修復影響及聽力或平衡感

• 並不會殘留在耳內

• 適穩遊™ 不含有任何酒精

• Ear Health Care

• Protecting your ears in the water is as important as knowing how to swim!

• From top athletes to children, anyone and everyone can suffer from water-related ear problems, such as swimmers ear. SwimSeal protective ear drops prevent painful ears caused by exposure to water.

耳朵健康護理

須知在水中如何保護耳不就跟知道在水中如何游泳一樣重要!

舉凡頂尖的運動員到一班孩童,所有任何人抖有可能遭遇和水有關的耳疾疼痛問題,像是游泳者症及中耳炎. 適穩遊™預防性護耳液可以完全防治由接觸水所引起的耳疾疼痛發生.

• Questions & Answers

• Q: Why do our ears need protection?

• Our ears secrete a protective layer of wax lining the ear canal. Contact and exposure to water causes this layer to be worn and depleted. Without the natural wax layer, water enters the ear canal, causing irritation to the sensitive skin surrounding it. This can lead to inflammation, sensitivity and other water-related problems.

• Q: What is swimmers ear / otitis externa?

• An inflammatory condition of the outer ear and ear canal, one of the most common causes of "earache".

• Q: What are the symptoms of swimmers ear / otitis externa?

• Pain, discharge, discomfort, itchiness and inflammation are the most common symptoms.

• Q: What causes swimmers ear / otitis externa?

• Exposure to polluted or contaminated water is the most common cause. Water trapped in the ear canal from showering, swimming or diving, or any form of obstruction in the ear could also cause this condition, and could lead to infection if left untreated.

• Q: How can swimmers ear / otitis externa be treated?

• Prevention is the best way to manage the problem, however if infection is present, you should consult a healthcare professional.

• Q: What can I use to protect my ears?

• Unlike many other ear drops, SwimSeal is applied before you go into the water and acts as a barrier against water exposure. SwimSeal contains a unique formulation, which includes Tea Tree Oil that coats the external ear canal. It provides some of the protective functions of natural ear wax, will not build up in the ear and contains NO alcohol.

• Q: Why does SwimSeal contain Tea Tree Oil?

• Tea Tree Oil is a natural antibacterial disinfectant containing constituents called terpenoids, which act as antiseptic agents. The Tea Tree Oil component in SwimSeal ear drops protects the ear canal from any infectious organisms such as fungi, bacteria and viruses.

• Q: Is SwimSeal easy to use?

• SwimSeal ear drops are much easier to use than a lot of other ear drops. Simply apply 2 - 3 drops into each ear before entering the water and you will be protected. Re-apply every 2 - 3 hours of water exposure to ensure complete protection.

• Q: Can everyone use SwimSeal?

• Whether you are actively involved in water sports or simply enjoy splashing around every now and then, SwimSeal is the only product to use. If you have grommets, a perforated eardrum, are pregnant or lactating, SwimSeal ear drops should not be used.

問答集

 問:為什麼我們的耳部需要保護?

 答; 我們人體的耳部會分泌天然而具保護性的耳蠟,並於耳道周圍形成襯底,接觸及暴露過多的水分會導致這層襯底日益磨損耗盡.如果沒有這層天然蠟的保護,水就會輕易侵入耳部造成發炎,過敏及水引發的其他問題.

 問:什麼是游泳者耳症/中耳炎症?

 答:是一種耳朵外部及耳道發炎的症狀,也是造成耳疼最有主要的一種原因.

 問:游泳者耳症/外耳炎症會有那些症狀?

 答:疼痛,出水,不適,癢及發炎等主要症狀.

 問:那些因素會引起游泳者耳症/中耳炎症?

 答:暴露到汙穢或污染的水是主要的因素.由沖淋,游泳或是潛水,或是任何形式的耳內堵塞都有可能導致這些症狀,如未及時治療有可能引發感染.

 問:游泳者耳症/外耳炎症該如何治療呢?

 答:預防是管理此問題最好的方法,然而假使感然發生,還是必須向健康護理專科醫師諮詢

 問:我該如何來保護我們的耳朵呢?

• 答: 適穩遊護耳液不像坊間大部分產品僅供症狀發生後使用,而是在從事任何與水相關活動前使用,適穩遊護耳液使用包括聚矽烷矽膠油及茶樹油等成分的獨特配方,在外部耳道塗層形成天然防壁,其作用宛若在外耳道形成可阻擋水入侵的天然蠟.它並不會殘留在耳內也不含有任何酒精成分

• 問:為何適穩遊護耳液包含茶樹油的成分?

• 答:茶樹油是種天然的抗菌消毒劑,包含著一種稱為萜類化合物的成分,一般用作防腐劑.適穩遊護耳液中茶樹油能保護耳道免於黴菌,細菌及病毒等任何感染性單細胞生物體侵入

• 問: 適穩遊護耳液使用簡便嗎?

• 答: 適穩遊護耳液比市面上其他耳滴劑更容易使用.只要再進入水活動區前每個耳朵滴入2~3滴即會獲得完整保護,然後每2~3小時的水活動期間再重新滴入雙耳一次,即可確保全程的保護.

• 問: 是否所有人皆能使用適穩遊護耳液?

• 答: 無論你是主動參與水中活動或者只是涉身在不確定的全身噴濺, 適穩遊護耳液皆為不做它想的首選產品.假使耳膜有破孔損傷的人禁用,耳道內植入護環(grommets)的人禁用,姙娠及哺乳期的婦女亦不建議使用

• Get SwimSeal today because prevention is better than a cure.

• 即刻取得適穩遊™護耳液的理由是預防勝於治療

• View our product

• Ask our Expert

• If you have any further questions in regards to Ear Health Care, do not hesitate to contact our experts and we will get back to you as soon as possible.

• With many years of experience, our experts will be sure to answer any questions you may have.

諮詢專家

 假使有任何關於耳朵健康防護的進一步問題,請不要猶豫與我們的專家聯繫,我們將樂意盡速回覆

 由於積累多年的經驗與研究,我們的專家群確信可以回答令您困惑的任何問題.